

V Bruseli 1. júla 2026
(OR. en, de, es, it, pt)

10669/26
PV CONS 40
AG 102
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(všeobecné záležitosti)
16. júna 2026

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 9939/1/26 REV 1.

2. Schválenie bodov A

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

9940/1/26 REV 1

Rada prijala všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na prijatie.

b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

9942/26

Hospodárske a finančné záležitosti

1. Pozícia Rady k NOR č. 1/2026: prebytok z roka 2025



9917/26

prijatie

9916/26 + ADD 1

schválenie listu

REV 2

schválil Coreper (časť II) 10. 6. 2026

FIN

Rada prijala pozíciu Rady a schválila list. O tomto bode sa rokovalo na verejnom zasadnutí.

Vyhlásenie Rady k tomuto bodu sa uvádza v prílohe.

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. Viacročný finančný rámec (VFR) na roky 2028 – 2034:



10058/26

rokovací rámec

diskusia o smerovaní

Rada viedla diskusiu o smerovaní.

4. Viacročný finančný rámec (VFR) na roky 2028 – 2034



- a) **Nariadenie, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť na roky 2028 – 2034 (nariadenie o NRPP)**

9807/1/26 REV 1 +
ADD 1 – 3
9808/26 + COR 1

Rada dospela k čiastočnému všeobecnému smerovaniu k nariadeniu, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť na roky 2028 – 2034.

Česko, Litva, Maďarsko, Malta, Slovensko, Španielsko, Švédsko a Taliansko predložili vyhlásenia a Estónsko, Litva a Lotyšsko, ako aj Maďarsko, Bulharsko, Česko a Rumunsko predložili spoločné vyhlásenia uvedené v prílohe.

- b) **Nariadenie o zriadení Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť (ECF) vrátane osobitného programu pre výskum a inovácie v oblasti obrany**

² 10489/26 + ADD 1
REV 1 + ADD 2
10491/26 + COR 1

Rada dospela k čiastočnému všeobecnému smerovaniu k nariadeniu o zriadení Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť (ECF) vrátane osobitného programu pre výskum a inovácie v oblasti obrany.

Rakúsko a Slovensko predložili vyhlásenia a Estónsko, Litva, Lotyšsko a Poľsko, ako aj Bulharsko, Česko, Chorvátsko, Maďarsko a Slovinsko predložili spoločné vyhlásenia uvedené v prílohe.

- c) **Nariadenie, ktorým sa zriaďuje nástroj Globálna Európa**
čiastočné všeobecné smerovanie

10432/26 + ADD 1
10442/26

Rada dospela k čiastočnému všeobecnému smerovaniu k nariadeniu, ktorým sa zriaďuje Globálna Európa.

Bulharsko, Portugalsko a Španielsko predložili vyhlásenia uvedené v prílohe.

5. Súhrnné legislatívne balíky zjednodušujúcich opatrení *správa o pokroku*



9834/1/26 REV 1

Rada vzala na vedomie správu o pokroku.

6. Rôzne

Žiadne.

Nelegislatívne činnosti

7. Príprava zasadnutia Európskej rady 18. – 19. júna 2026 
- a) Závery 7875/26
výmena názorov
- b) Spoločné vyhlásenie o legislatívnych prioritách EÚ 10395/26
na rok 2026 a pláne „Jedna Európa, jeden trh“
aktuálny stav
8. Európsky semester 2026: horizontálna poznámka 9613/26
o integrovaných odporúčaniach pre jednotlivé krajiny
schválenie
predloženie Európskej rade
9. **18-mesačný program Rady**  10392/26
(1. júla 2026 – 31. decembra 2027)
schválenie
- Rada schválila osemnásťmesačný program Rady na obdobie od 1. júla 2026 do 31. decembra 2027.*
10. Hodnoty Únie v Maďarsku/odôvodnený návrh podľa článku 7 12266/1/18 REV 1
ods. 1 ZEÚ + REV 1 COR 1
aktuálny stav
11. Rôzne
- a) Rozširovanie 10558/26
informácie Francúzska a Nemecka

-
-  prvé čítanie
-  mimoriadny legislatívny postup
-  verejná diskusia (článok 8 ods. 3 rokovacieho poriadku Rady)
-  bod na zasadnutie s obmedzenou účasťou
-  bod založený na návrhu Komisie
-

Vyhlásenia k legislatívnym bodom a uvedeným v dokumente 9942/26

K bodu A č. 1:

Pozícia Rady k NOR č. 1/2026: prebytok z roka 2025

prijatie

schválenie listu

VYHLÁSENIE RADY

„Rada konštatuje, že Komisia vo svojej prezentácii výpočtu financovania rozpočtu [podľa kategórie vlastných zdrojov a podľa členských štátov] znížila úroveň podrobnosti a transparentnosti tým, že vynechala výpočet „národného príspevku“.

Ukončenie poskytovania informácií o celkových bežných transferoch platených verejnou správou každého členského štátu inštitúciám Európskej únie – číselné údaje, ktoré podliehajú pravidelným úpravám vzhľadom na ich základ v štatistických agregátoch – predstavuje porušenie štandardov finančného výkazníctva EÚ stanovených aspoň od rozpočtového roka 2007 a takisto vedie k strate štandardizovaného referenčného bodu pre zainteresované strany, čím sa znižuje možnosť vykonať dobre informovanú analýzu príspevkov do rozpočtu EÚ.

Rada vyzýva Komisiu, aby v budúcich návrhoch rozpočtov a návrhoch opravných rozpočtov výpočet „národného príspevku“ opätovne zaviedla.

Prijatím tejto pozície k návrhu opravného rozpočtu č. 1/2026 nie sú dotknuté budúce ani prebiehajúce legislatívne rokovania, na ktoré by mohol mať pojem a koncepcia „národných príspevkov“ vplyv.“

Viacročný finančný rámec (VFR) na roky 2028 – 2034

K bodu B č. 4

písm. a):

- a) Nariadenie, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť na roky 2028 – 2034 (nariadenie o NRPP)

čiasťočné všeobecné smerovanie

VYHLÁSENIE ČESKEJ REPUBLIKY

„Česká republika zastáva názor, že dosiahnutie dohody o čiasťočnom všeobecnom smerovaní k návrhu nariadenia o plánoch národného a regionálneho partnerstva (NRPP) je dôležité, aby sa mohlo pokročiť v nasledujúcich fázach rokovaní.

Česká republika oceňuje úsilie predsedníctva a zmeny zavedené v kompromisnom znení. Zároveň by chcela zdôrazniť, že by sa v ďalších fázach rokovaní nemali prehliadať určité prvky tohto znenia.

Konkrétne ide o niektoré časti NRPP vrátane jeho príloh, ktoré majú vysoko technický charakter a nebolo možné o nich vždy podrobne diskutovať. Česká republika preto verí, že akékoľvek nezrovnalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť v neskoršej fáze – či už počas rokovaní alebo počas prípravy plánu – sa budú náležite riešiť v nasledujúcich krokoch legislatívneho procesu. Týka sa to najmä otázok súvisiacich s tými časťami, ktoré boli vynechané, alebo prvkov, ktoré nebolo možné plne zohľadniť počas intenzívnej fázy vedúcej k čiasťočnému všeobecnému smerovaniu.

Ide najmä o ustanovenia súvisiace so spoločnou poľnohospodárskou politikou (SPP). Rokovania o odvetvových legislatívnych návrhoch týkajúcich sa SPP a spoločnej organizácie trhov (SOT) budú v Rade pokračovať počas nadchádzajúceho írskeho predsedníctva a očakáva sa, že pozícia Rady k obojm zneniam sa bude ďalej vyvíjať. Vzhľadom na to, že nie všetky relevantné ustanovenia týkajúce sa poľnohospodárstva boli presunuté z nariadenia o NRPP do nariadení o SPP a SOT, je osobitne dôležité zdôrazniť, že čiasťočné všeobecné smerovanie k NRPP nemôže mať vplyv na prácu Rady AGRIFISH a jej prípravných orgánov na týchto dvoch nariadeniach. Obzvlášť potrebné bude umožniť budúcu diskusiu o riadnom prechodnom období v rámci SPP.

Česká republika je vo všeobecnosti naďalej odhodlaná zaujať konštruktívny prístup k rokovaniam o viacročnom finančnom rámci (VFR) a súvisiacich legislatívnych návrhoch s cieľom dosiahnuť vyváženú a včasnú dohodu. V tejto súvislosti a s cieľom pomôcť napredovať v práci Česká republika podporuje čiasťočné všeobecné smerovanie ako súčasť širšieho balíka.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko sa domnieva, že v kompromisnom znení nariadenia o NRPP sa primerane nezohľadňuje skutočné a praktické riziko, že proces schvaľovania plánov NRP môže výrazne oddialiť začiatok čerpania finančných prostriedkov plánovaných v rámci jednotlivých kapitol, ani sa v ňom nestanovujú primerané mechanizmy flexibility na úrovni kapitol na riešenie týchto rizík.

Z uvedeného vyplýva, že v znení sa dostatočne nezaručuje splnenie cieľa stanoveného v záveroch Európskej rady, a to konkrétne, že je potrebné, aby sa finančné prostriedky EÚ dostali k prijímateľom bez prerušenia od januára 2028.“

VYHLÁSENIE TALIANSKA

„Taliansko ďakuje cyperskému predsedníctvu Rady EÚ za jeho usilovnú prácu a vzhľadom na významný pokrok dosiahnutý počas rokovaní schvaľuje čiastočné všeobecné smerovanie k nariadeniu.

Víta najmä väčšie zviditeľnenie spoločnej poľnohospodárskej politiky a presun viacerých kľúčových ustanovení týkajúcich sa SPP z nariadenia o plánoch do príslušných odvetvových právnych predpisov; zlepšenia týkajúce sa riadenia plánov, ktorých cieľom je zabezpečiť lepšiu kontinuitu s existujúcimi štruktúrami; flexibilitu, pokiaľ ide o inštitucionálnu štruktúru členských štátov; väčšie zviditeľnenie spoločnej rybárskej politiky, čo si však vyžaduje ďalšie úsilie, pokiaľ ide o pridelovanie zdrojov; pokrok, ktorý sa dosiahol, aby sa zabezpečilo zjednodušenie a vykonávanie pri zachovaní kontinuity so súčasným programovaním, a zavedenie osobitných mier spolufinancovania pre finančné prostriedky v oblasti vnútorných záležitostí.

Taliansko tiež víta kompromis dosiahnutý v súvislosti s podmienenosťou týkajúcou sa právneho štátu a základných práv. Príslušný regulačný rámec teraz vychádza zo súdržnejšieho a vyváženého prístupu, ktorý sa riadi zásadami právnej istoty a proporcionality a je založený na primeranom zapojení členských štátov.

Tieto prvky predstavujú významné zlepšenia v porovnaní s pôvodným návrhom Komisie a odrážajú viacero priorít, ktoré Taliansko počas rokovaní dôsledne podporovalo.

Taliansko by zároveň chcelo zopakovať svoje výhrady týkajúce sa nedostatočných záruk plánovaných pre politiku súdržnosti, ktoré dostatočne nezohľadňujú jej osobitnú povahu a ciele. Zdôrazňuje, že politika súdržnosti ako základná politika zakotvená v zmluvách EÚ si vyžaduje silnejšie záruky a väčšie zdroje na zabezpečenie jej územného rozmeru a dlhodobej predvídateľnosti.

Taliansko dúfa, že sa tieto obavy budú riešiť v priebehu legislatívneho procesu.“

VYHLÁSENIE LITVY

„Napriek pokroku, ktorý sa doteraz dosiahol v súvislosti s návrhom o NRPP, stále platí zásada „nie je dohodnuté nič, pokiaľ nie je dohodnuté všetko“ a Litva by chcela upriamiť pozornosť na niekoľko dôležitých nevyriešených otázok.

V najnovšej verzii nariadenia o NRPP sa značný počet ustanovení týkajúcich sa SPP uvádza v zátvorkách. V dôsledku toho zostáva podstata súčasnej dohody obmedzená a dôležité prvky, ako je financovanie, celkový príspevok EÚ, kľúčové prílohy a iné základné ustanovenia, sa v skutočnosti odkladajú na budúce rokovania. Čiastočné všeobecné smerovanie okrem toho nemožno vykladať ako súhlas s navrhovanou štruktúrou VFR.

To vyvoláva aj širšie obavy týkajúce sa integrity SPP v rámci NRPP. SPP by sa nemala považovať len za jednu zložku horizontálneho plánovacieho a finančného nástroja. Jej špecifické ciele, model vykonávania, systém kontroly a chránená logika financovania musia zostať jasne identifikovateľné a právne chránené v rámci celkovej štruktúry.

Okrem toho zostávajú nevyriešené viaceré obavy týkajúce sa SPP, ako je rozšírenie modelu realizácie založeného na výstupoch na investičné intervencie SPP, úroveň sadzieb finančných opráv, flexibilita pri úprave cieľových hodnôt, zaradenie spracovania potravín mimo zoznamu účelovo vyčlenených intervencií SPP.

Vzhľadom na tieto nevyriešené otázky nás naďalej znepokojuje, že stále nie sú dostatočne zabezpečené hlavné prvky štruktúry a vykonávacieho rámca SPP. Litva sa preto domnieva, že tieto obavy by sa mali primerane riešiť na nadchádzajúcich rokovaniach.“

VYHLÁSENIE MALTY

„Malta uznáva značné úsilie, ktoré vynaložilo cyperské predsedníctvo, a pokrok, ktorý sa dosiahol pri napredovaní v rokovaniach o nariadení o NRPP.

Je však naďalej znepokojená tým, že sa v navrhovanom vykonávacom rámci výslovne nezachováva skutočná možnosť vykonávania založená na reálnych nákladoch spolu s prístupom založeným na výkonnosti a prístupom zjednodušeného vykazovania nákladov.

Malta sa domnieva, že model založený predovšetkým na odhadovaných nákladoch a míľnikoch môže spôsobiť značné výzvy v oblasti rozpočtu, riadenia a zodpovednosti, najmä ak sa zodpovednosť za vykonávanie a finančné riziko sústreďuje na centrálnej úrovni, čo by sa malo starostlivo zohľadniť pri navrhovaní dlhodobého rámca.

Malta preto trvá na tom, že v budúcom rámci by sa mala zachovať skutočná voľba medzi modelmi vykonávania vrátane výslovnej možnosti založenej na reálnych nákladoch spolu s prístupom založeným na výkonnosti a prístupom zjednodušeného vykazovania nákladov.

Ďalej sa domnieva, že vzhľadom na to, že zodpovednosť za vykonávanie a finančné riziko nesie členský štát, uplatňovanie podmienok podľa nariadenia – najmä ak sa opierajú o správy, posúdenia alebo podobné nástroje, ktoré môžu viesť k finančným alebo vykonávacím dôsledkom – sa musí zakladať na transparentných, objektívnych a overiteľných kritériách a uplatňovať spôsobom, ktorým sa zabezpečí právna istota, proporcionalita, transparentnosť a rovnaké zaobchádzanie.

Malta zdôrazňuje, že stále plne platí zásada „nie je dohodnuté nič, pokiaľ nie je dohodnuté všetko“. Malta si vyhradzuje právo opätovne sa zaoberať touto otázkou v súvislosti s budúcimi rokovaniami o tomto nariadení a v súvislosti širších rokovaní o VFR.“

VYHLÁSENIE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

„Slovensko uznáva pokrok dosiahnutý v súvislosti s nariadením o NRPP a podporuje pokračujúce úsilie o stanovenie jednoduchších, realistických a fungujúcich pravidiel pre budúce programové obdobie, ktoré prinesú ľuďom a regiónom celkovo pozitívne zmeny.

Pripájame sa k spoločnému cieľu všetkých členských štátov zabezpečiť včasné vykonávanie plánov národného a regionálneho partnerstva. Slovensko v tejto súvislosti už začalo svoje vnútroštátne prípravy v duchu partnerstva, spolupráce a konštruktívneho zapojenia.

Vzhľadom na význam nariadenia o NRPP, v ktorom sa spája niekoľko politík a nástrojov vychádzajúcich zo zmluvy, sa Slovensko naďalej zasadzuje za väčšiu zrozumiteľnosť, konzistentnosť a súdržnosť s odvetvovými právnymi predpismi a výkonnostným rámcom. Zabezpečenie právnej istoty, predvídateľnosti a jasných vykonávacích pravidiel zostáva našou základnou prioritou.

Návrh predstavuje zásadný posun v modeli realizácie a má potenciál prispieť k modernizácii politiky súdržnosti. Na dosiahnutie tohto cieľa je nevyhnutné, aby táto transformácia priniesla prijímateľom aj skutočné zjednodušenie. Pokiaľ ide o výkonnostný rámec, Slovensko podporuje prístup zameraný na výsledky za predpokladu, že sa členským štátom poskytne väčšia flexibilita a zároveň sa zníži administratívna záťaž. Rámec realizácie by mal zároveň v riadne odôvodnených prípadoch umožniť používanie najvhodnejších metód vykonávania vrátane modelu založeného na reálnych nákladoch. Okrem toho sa zasadzujeme za odstránenie nezrovnalostí, pokiaľ ide o overovacie povinnosti orgánov zodpovedných za plán, ktoré spolu so širokým vymedzením závažného nesplnenia povinností vytvárajú neistotu, pokiaľ ide o rozsah kontrol a auditov, a hrozí, že oslabia zrozumiteľnosť celkového kontrolného rámca.

Slovensko plne rešpektuje zásady právneho štátu a Chartu základných práv a je naďalej odhodlané ich dôsledne a objektívne uplatňovať. Domnieva sa, že v záujme ďalšieho posilnenia právnej istoty, predvídateľnosti, objektívnosti a proporcionality je potrebné vynaložiť ďalšie úsilie na vytvorenie dôveryhodných zdrojov, metodík posudzovania a priameho prepojenia medzi porušením a správnym finančným riadením alebo finančnými záujmami Únie. Malo by to zahŕňať silný preventívny rozmer spolu s dôraznejším zameraním na dialóg s cieľom napraviť nedostatky, ako aj prísne uplatňovanie zásady proporcionality.

Osobitná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu právnej istoty a predvídateľnosti počas prechodu medzi programovými obdobiami spoločnej poľnohospodárskej politiky. Z pohľadu Slovenska sa tým treba ďalej zaoberať a rovnako by sa mali riešiť aj ďalšie dôležité prvky SPP vrátane návrhu na degresívnosť a obmedzenie platieb. Mal by sa preto určiť vhodný prístup, ktorý by odrážal rôzne štruktúry poľnohospodárskych podnikov v celej EÚ a zaručoval kontinuitu podpory, najmä pokiaľ ide o priame platby, ktoré sú naďalej nevyhnutné na zachovanie životaschopnosti, odolnosti a konkurencieschopnosti európskych a slovenských poľnohospodárov.

Slovensko v tejto súvislosti zdôrazňuje, že je dôležité zachovať potrebný legislatívny priestor, aby sa zabezpečilo, že konečná štruktúra celkového rámca zostane funkčná, vnútorne konzistentná a schopná plniť svoje ciele v praxi.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA

„Vyhlásenie Španielska

k čiastočnému všeobecnému smerovaniu k nariadeniu, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť na roky 2028 – 2034 (nariadenie o NRPP)

Rada pre všeobecné záležitosti, 16. júna 2026

Španielsko oceňuje prácu, ktorú cyperské predsedníctvo vykonalo za posledných niekoľko mesiacov v súvislosti s návrhom nariadenia o plánoch národného a regionálneho partnerstva a uznáva pokrok, ktorý sa dosiahol v súvislosti s rôznymi aspektmi tohto spisu. Chceli by sme sa tiež poďakovať Komisii za poskytnutie informácií a zorganizovanie technických seminárov, ktorých cieľom bolo objasniť konkrétne prvky znenia.

Opätovne potvrdzujeme svoj záväzok naďalej aktívne spolupracovať s cyperským a írskym predsedníctvom s jasným cieľom vyriešiť do konca roka výzvy, ktoré tento návrh prináša.

Nemôžeme však podporiť navrhované znenie nariadenia o národných a regionálnych plánoch.

Španielsko je pevne a neochvejne odhodlané presadzovať európsky projekt a riadne vykonávať jeho politiky a priority. Domnievame sa však, že návrh jednotného fondu založeného na národných a regionálnych plánoch predstavuje štrukturálne, politické, technické a riadiace výzvy pre jeho účinné vykonávanie.

V tejto fáze stále zostávajú nevyriešené otázky týkajúce sa vykonávania a praktických aspektov návrhu.

Akékoľvek zmeny v riadení v oblasti súdržnosti a SPP, ktoré sú základnými zásadami chránenými zmluvami, musia rešpektovať územnú rovnováhu, ktorá vymedzuje Úniu. Návrh národných a regionálnych plánov oslabuje tieto zásady a nepriorizuje ani nezaručuje úlohu regiónov ani dosahovanie ich vyváženého rozvoja.

Návrh národných a regionálnych plánov zneprehľadňuje špecifický charakter a účel rôznych politík Spoločenstva a veľmi rôznorodé investičné priority spája do jedného modelu programovania a riadenia a pod rovnaké pravidlá týkajúce sa navrhovania a vykonávania.

Predložený model okrem toho vyvoláva vážne pochybnosti, pokiaľ ide o jeho praktickú uskutočniteľnosť, keďže nezohľadňuje inštitucionálnu, ústavnú a administratívnu realitu členských štátov. Európa je postavená na rôznorodých systémoch riadenia a rozpočtových postupoch, ktoré však vždy vychádzajú z reálnych, overiteľných a kontrolovaných výdavkov.

Návrh Komisie neponúka zjednodušenie, ale naopak prináša ďalšiu administratívnu záťaž vyplývajúcu z paralelného systému míľnikov a cieľov, ktorých efektívnosť nebola preukázaná. Vytvára právnu a finančnú neistotu, sťažuje programovanie a znevýhodňuje regióny s menšími zdrojmi, a tým aj jadro politiky súdržnosti.

Návrh nie je jasný, pokiaľ ide o úlohu regiónov a ich mieru politickej, administratívnej a finančnej autonómie v modeli, ktorý sa odchyľuje od tradičného rozdelenia používaného v predchádzajúcich obdobiach. Táto otázka je ešte zložitejšia v krajinách, v ktorých majú regióny ústavný mandát samostatne vykonávať základné právomoci týkajúce sa plánovania, vykonávania a riadenia verejných politík.

Nemôžeme podporiť návrh, ktorý oslabuje právomoci našich regiónov. V ústrednej štátnej správe, ako aj v autonómnych spoločenstvách panuje jednomyselná a spoločná obava, pokiaľ ide o skutočné dôsledky tohto modelu.

Vzhľadom na uvedené dôvody existuje riziko, že model bude pre členské štáty zdrojom zložitosti, neistoty a väčších výziev pri vykonávaní.

Pokiaľ ide o spoločnú poľnohospodársku politiku (SPP), znepokojuje nás tak navrhovaná úroveň financovania, ako aj plánovaný model riadenia.

Konkrétne ide o možnosť zahrnúť nové intervencie, ako sú investície do spracovania agropotravinových výrobkov a ich uvádzania na trh a investície do lesného hospodárstva alebo zavlažovania, ktoré sa majú financovať z vyhradených alebo účelovo vyčlenených finančných prostriedkov v rozpočte SPP, ktorý je výrazne nižší ako v súčasnosti.

Vážne výhrady máme aj v súvislosti s navrhovanými prechodnými opatreniami na zabezpečenie kontinuity platieb a s nástrojom EÚ, v rámci ktorého by boli poľnohospodári vylúčení z fondu aj z rezervy pre prípad kríz vyplývajúcich z prírodných katastrof, čo je pre odvetvie poľnohospodárstva veľmi znepokojujúce.

Domnievame sa, že o všetkých technických otázkach týkajúcich sa SPP, ktoré sú zahrnuté v nariadení, by sa v každom prípade malo diskutovať súbežne s ostatnými právnymi predpismi týkajúcimi sa SPP.

Budeme naďalej aktívne a konštruktívne pracovať na návrhu, ktorý bude ambiciózny z hľadiska cieľov, ale zároveň uplatniteľný v praxi, s jasným zámerom dospieť k modelu, ktorý zaručí úlohu regiónov a bude fungovať pre všetky členské štáty.“

VYHLÁSENIE ŠVÉDSKA

„Švédsko víta silnejšie prepojenie s európskym semestrom a odporúčaniami pre jednotlivé krajiny, ktoré sa vytvorilo v tejto časti nariadenia. Švédsko môže akceptovať čiastočné všeobecné smerovanie, trváme však na svojich námietkach, pokiaľ ide o znenie uvedené v PRÍLOHE VI písm. b). Švédsko chápe výraz „a to aj“ tak, že znamená, že finančné prostriedky sa môžu prideliť na riešenie materiálnej deprivácie prostredníctvom potravinovej a/alebo základnej materiálnej pomoci najodkázanejším osobám, ale že materiálnu depriváciu možno rovnako riešiť sprievodnými opatreniami.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ESTÓNSKA, LITVY A LOTYŠSKA

„Estónsko, Litva a Lotyšsko uznávajú pokrok dosiahnutý počas rokovaní o balíku viacročného finančného rámca. Sme naďalej plne odhodlaní podporovať prácu cyperského a írskeho predsedníctva s cieľom dosiahnuť dohodu tento rok.

Napriek tomu pretrvávajú vážne obavy, pokiaľ ide o rozsah, v akom navrhovaný rámec odráža výzvy, ktorým čelia východné pohraničné regióny Európskej únie, najmä tie, ktoré hraničia s Ruskom a Bieloruskom.

Komisia 18. februára 2026 prijala oznámenie s názvom Silné regióny pre bezpečnú Európu, v ktorom uznáva, že regióny na úrovni NUTS2 hraničiace s Ruskom, Bieloruskom a Ukrajinou čelia osobitným bezpečnostným, hospodárskym a demografickým výzvam vyplývajúcim z útočnej vojny Ruska proti Ukrajine, hybridných hrozieb a zásadne zmeneného geopolitického prostredia, a uvádza, že „zhoršujúcim sa bezpečnostným prostredím a zvýšeným rizikom konvenčných vojenských akcií sú najviac zasiahnuté regióny na vonkajšej hranici s Ruskom a Bieloruskom“. Riešenie týchto výziev ide na úkor dlhodobých investícií do konkurencieschopnosti, inovácie, spoločenského blahobytu a udržateľného sociálno-ekonomického rozvoja. V oznámení sa správne zdôrazňuje, že posilnenie odolnosti a prosperity týchto regiónov je strategickou investíciou do bezpečnosti a stability Európy.

Hoci sa odkazy na oznámenie a výzvy, ktorým čelia východné pohraničné regióny, začlenili do viacerých legislatívnych návrhov, príslušné ustanovenia zatiaľ dostatočne neodrážajú rozsah, pretrvávajúce a jedinečnú povahu týchto výziev.

Potreby a okolnosti východných pohraničných regiónov sú jedinečné a výzvy, ktorým čelia tieto regióny v Estónsku, Litve a Lotyšsku, presahujú rámec toho, čo možno primerane riešiť len prostredníctvom vnútroštátnych rozpočtov. Od týchto regiónov sa vyžaduje, aby absorbovali rastúce náklady na bezpečnosť, odolnosť a pripravenosť a vplyv na obyvateľstvo a zároveň chránili svoju hospodársku životaschopnosť, sociálnu súdržnosť a dlhodobé vyhliadky rozvoja. Bez silnejšej reakcie hrozí, že tieto tlaky prehĺbia územné rozdiely a oslabia atraktivnosť a konkurencieschopnosť regiónov nachádzajúcich sa na vonkajších hraniciach Únie. V tejto súvislosti je veľmi dôležité uvedené výzvy náležite zmierniť.

Preto trváme na svojom stanovisku, že regióny hraničiace s Ruskom a Bieloruskom si vyžadujú väčšiu viditeľnosť v budúcom legislatívnom rámci spolu s dodatočnou podporou na úrovni EÚ a primeraným rozpočtovým krytím vo viacročnom finančnom rámci. S rámcom, ktorý uznáva tieto výzvy bez toho, aby poskytol primeranú reakciu, hrozí riziko, že sa nepodarí splniť strategické ciele Únie.

Pobaltské štáty naďalej patria medzi členské štáty, ktoré dostávajú najnižšie navrhované účelovo viazané sumy na hektár. Vzhľadom na výzvy a dodatočné investície potrebné na posilnenie bezpečnosti a odolnosti východných pohraničných regiónov EÚ je naďalej dôležitá pokračujúca vonkajšia konvergencia priamych platieb na zaistenie potravinovej bezpečnosti a odolnosti našich regiónov. Tejto otázke by sa mala venovať náležitá pozornosť.

Estónsko, Litva a Lotyšsko sa z týchto dôvodov domnievajú, že je potrebná ďalšia práca, aby sa zabezpečilo, že budúci viacročný finančný rámec prinesie vyváženejšiu a dôveryhodnejšiu reakciu na realitu, ktorej čelia regióny hraničiace s Ruskom a Bieloruskom.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE MAĎARSKA, BULHARSKA, ČESKEJ REPUBLIKY A RUMUNSKA

„Maďarsko, Bulharsko, Česká republika a Rumunsko uznávajú prácu, ktorú vykonalo cyperské predsedníctvo v súvislosti s nariadením o NRPP.

Domnievajú sa, že aj napriek tomu, že sa v súvislosti s nariadením o NRPP dospelo k čiastočnému všeobecnému smerovaniu, stále platí zásada „nie je dohodnuté nič, pokiaľ nie je dohodnuté všetko“, a to najmä vzhľadom na skutočnosť, že nariadenie o NRPP je zjavne a výrazne prepojené okrem iného s nariadeniami týkajúcimi sa SPP po roku 2027, pričom prijatie všeobecného smerovania si bude vyžadovať viac času a dospeje sa k nemu až neskôr.

Maďarsko, Bulharsko, Česká republika a Rumunsko preto zdôrazňujú, že budúce schválenie všeobecného smerovania k nariadeniam o SPP si môže vyžadovať zmeny v článkoch nariadenia o NRPP týkajúcich sa SPP, a zachovávajú si právo iniciovať to.“

Viacročný finančný rámec (VFR) na roky 2028 – 2034

K bodu B č. 4 b):
b) Nariadenie o zriadení Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť (ECF) vrátane osobitného programu pre výskum a inovácie v oblasti obrany
čiastočné všeobecné smerovanie

VYHLÁSENIE RAKÚSKA

„Rakúsko uznáva, že každý štát si v rámci vnútroštátnej právomoci môže slobodne vybrať svoj vlastný energetický mix. Trvá však na tom, že jadrová energia nie je udržateľnou, ekonomicky životaschopnou ani bezpečnou technológiou pre budúcnosť Európy. Podľa názoru Rakúska by sa zdroje z rozpočtu Únie nemali používať na investície do jadrovej energie vrátane výstavby nových jadrových elektrární, predĺženia životnosti existujúcich zariadení alebo vyradovania jadrových zariadení z prevádzky.

Rakúsko je naďalej ochotné pokračovať v rokovaníach a podporuje čiastočné všeobecné smerovanie k Európskemu fondu pre konkurencieschopnosť (ECF) za predpokladu, že fond nebude podporovať ani financovať výstavbu ani vyradovanie jadrových elektrární z prevádzky.“

VYHLÁSENIE SLOVENSKA

„Slovensko plne podporuje ciele Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť využiť silu európskeho výskumu a inovácie na posilnenie konkurencieschopnosti európskeho priemyslu. Európsky fond pre konkurencieschopnosť je v tejto súvislosti rozhodujúcim nástrojom na budúce programové obdobie. Slovensko takisto oceňuje pokrok dosiahnutý počas rokovaní a podporuje pokračujúce úsilie o vypracovanie jednoduchších, realistických a uskutočniteľných pravidiel, vďaka ktorým bude možné priniesť pozitívnu zmenu v celej Únii a zabezpečiť, aby fond prispieval ku konkurencieschopnosti skutočne európskym a inkluzívnym spôsobom.

Slovensko súhlasí s tým, že excelentnosť musí zostať hlavnou zásadou fondu. Excelentnosť by však mali dopĺňať kritériá a záruky, ktorými sa zabezpečí široká účasť, podporí šírenie excelentnosti v celej Únii, ako aj rozvoj diverzifikovaných a odolných európskych hodnotových reťazcov. Slovensko je naďalej znepokojené tým, že súčasné znenie sa dostatočne nezaoberá inkluzívnym prístupom k možnostiam financovania pre podniky zo všetkých členských štátov, ani neposkytuje dostatočný rámec na využitie plného inovačného potenciálu, odborných znalostí a výrobných kapacít Európy. Bez jasnejších ustanovení v tejto súvislosti existuje riziko, že fond bude prínosom predovšetkým pre už etablované ekosystémy a ďalej prehľbí rozdiely v konkurencieschopnosti medzi jednotlivými členskými štátmi. Preto by sa mala ďalej posilňovať rovnováha medzi excelentnosťou, konkurencieschopnosťou a širokou účasťou.

Slovensko uznáva, že je potrebné pokročiť v rokovaniach o tomto návrhu, aby mohol byť včas prijatý spolu s Európskym parlamentom. Slovensko je pripravené sa naďalej konštruktívne zapájať do ďalších fáz legislatívneho procesu s cieľom dosiahnuť vyváženejší, inkluzívnejší a účinnejší Európsky fond pre konkurencieschopnosť.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ESTÓNSKA, LITVY, LOTYŠSKA A POĽSKA

„Podporujeme ciele Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť (ECF) s ambíciou posilniť odolnosť, bezpečnosť a konkurencieschopnosť v celej Únii. Zároveň sa domnievame, že fond by mal byť primerane pripravený reagovať na vyvíjajúcu sa bezpečnostnú a hospodársku realitu v Únii.

Geopolitický kontext, najmä rozsiahla útočná vojna Ruska proti Ukrajine a pretrvávajúce hybridné útoky v celej Únii, ukázali, že energetické a komunikačné siete sú základnými zložkami konkurencieschopnosti a bezpečnostnej architektúry Európy. Nedávne incidenty, najmä v členských štátoch na východnej hranici Únie, odhalili aj zraniteľné miesta v kritickej infraštruktúre a dodávateľských reťazcoch, čo zdôrazňuje potrebu silnejšej európskej podpory pripravenosti, kapacít obnovy a strategických rezerv. Zhoršujúce sa bezpečnostné prostredie vo všeobecnosti ovplyvňuje aj hospodársku odolnosť a konkurencieschopnosť tým, že zvyšuje investičné riziká, zvyšuje náklady na financovanie a oslabuje vyhliadky rastu v regiónoch, ktoré sú najviac vystavené bezpečnostným a vojenským hrozbám, ako sa zdôrazňuje v oznámení Komisie o východných regiónoch EÚ hraničiacich s Ruskom, Bieloruskom a Ukrajinou (COM (2026) 82) a náležite berie na vedomie v záveroch Európskej rady z 19. marca 2026.

V tejto súvislosti považujeme za dôležité, aby rámec ECF:

1. zabezpečil jasnejšie a operatívnejšie uznávanie kritickej infraštruktúry;
2. v normatívnych ustanoveniach nariadenia primerane zohľadnil suboptimálne investičné situácie spôsobené pretrvávajúcimi geopolitickými rizikami, najmä vo východných pohraničných regiónoch EÚ, ktoré čelia štrukturálne vyšším prírážkam za riziko a slabším investičným podmienkam;
3. náležite uznať regióny vystavené dlhodobým geopolitickým tlakom vrátane východných pohraničných regiónov EÚ spolu s inými štrukturálne znevýhodnenými územiami.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti môžeme v tejto fáze podporiť čiastočné všeobecné smerovanie k ECF s jasným očakávaním, že uvedené kľúčové prvky sa náležite zohľadnia v konečnom kompromisnom znení.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE BULHARSKA, ČESKEJ REPUBLIKY, CHORVÁTSKA, MAĎARSKA A SLOVINSKA

„Bulharsko, Česká republika, Chorvátsko, Maďarsko a Slovinsko uznávajú význam posilnenia konkurencieschopnosti európskeho priemyslu, výskumu a inovácie a vítajú cieľ návrhu, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre konkurencieschopnosť (ECF).

Zároveň sa domnievajú, že súčasný návrh nariadenia ešte neposkytuje dostatočnú predvídateľnosť, pokiaľ ide o mechanizmy, ktoré by zabezpečili účinnú realizáciu vízie mobilizácie a prepojenia doplnkových kapacít, infraštruktúr, odborných znalostí a inovačných ekosystémov vo všetkých členských štátoch, čím by sa Únii umožnilo plne využiť svoj kolektívny potenciál.

Bulharsko, Česká republika, Chorvátsko, Maďarsko a Slovinsko však uznávajú, že je potrebné pokročiť v rokovaní o ECF, aby sa mohol včas prijať spolu s Európskym parlamentom, a preto podporujú čiastočné všeobecné smerovanie ako dôležitý krok v tomto procese. Táto podpora sa poskytuje za predpokladu, že v nasledujúcich fázach rokovaní sa bude pokračovať v práci na spôsoboch implementácie fondu.“

K bodu B č. 4 c):

- c) Nariadenie, ktorým sa zriaďuje nástroj Globálna Európa
čiastočné všeobecné smerovanie

VYHLÁSENIE BULHARSKA

„Bulharská republika prikladá presadzovaniu a ochrane ľudských práv veľký význam. Bulharsko si odhodlane plní a bude plniť svoje záväzky v oblasti ľudských práv.

No hoci Bulharsko podporuje kompromisné znenie čiastočného všeobecného smerovania, opätovne potvrdzuje svoju vnútroštátnu pozíciu, pokiaľ ide o niektoré prvky zahrnuté v navrhovanom nariadení, ktorým sa zriaďuje „Globálna Európa“:

Bulharský ústavný súd prijal v roku 2018 rozhodnutie, v ktorom sa uvádza, že Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu (ďalej len „Istanbulský dohovor“) presadzuje právne pojmy súvisiace s pojmom „rod“, ktoré sú nezlučiteľné s hlavnými zásadami bulharskej ústavy. V súlade s rozsudkom Ústavného súdu č. 13/2018 sa na Bulharskú republiku nevzťahuje žiadny odkaz na Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu (Istanbulský dohovor). Z rovnakých dôvodov Bulharsko opätovne potvrdzuje svoju pozíciu ku Globálnemu akčnému plánu EÚ pre rodovú rovnosť a posilnenie postavenia žien v rámci vonkajšej činnosti (GAP III) a nepovažuje sa byť viazané jeho uplatňovaním.

Vzhľadom na uvedené Bulharská republika akceptuje termín „rod“ („пол“) ako odkaz na dve biologicky vymedzené pohlavia „muž/žena“.

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA

„Španielsko vydáva toto vyhlásenie v súvislosti s odôvodnením 58 návrhu nariadenia, ktorým sa zriaďuje Globálna Európa, a žiada Generálny sekretariát Rady, aby ho uviedol v zápisnici zo zasadnutia Rady pre všeobecné záležitosti 16. júna 2026.

Španielsko je pevne presvedčené, že prístup k migrácii založený na ľudských právach podporuje sociálnu integráciu a súdržnosť, čo posilňuje európske hodnoty, a teda je prínosom pre spoločnosť ako celok.

Je naďalej odhodlané bojovať proti prevádzachstvu migrantov a zločineckým organizáciám zapojeným do obchodovania s ľuďmi. Španielsko bude naďalej nabádať na dialóg s krajinami pôvodu a tranzitu, čo považuje za najlepšiu a najúčinnnejšiu stratégiu.

Počas rokovaní o nariadení sme boli neustále proti použitiu pojmu „inovačné riešenia“. Tento pojem sa, žiaľ, stále nachádza v odôvodneniach, čo nám znemožňuje akceptovať znenie nariadenia.

Dovoľujeme si uviesť tieto argumenty:

Z formálneho hľadiska sa takáto formulácia nikdy nepoužila v záveroch Európskej rady ani v právnych predpisoch Spoločenstva. Pojem „inovačné riešenia“ konkrétne nie je použitý v nariadení o návrate ani v nariadeniach o bezpečných tretích krajinách či v nariadení o zozname bezpečných krajín pôvodu. Považujeme za mimoriadne problematické, že v horizontálnom právnom predpise, ako je nariadenie o rozpočtových pravidlách, sa odkazuje na „inovačné riešenia“, ak sa na ne neodkazovalo v odvetvových doménach, v ktorých mal byť tento pojem vopred uznaný.

Právny servis Rady práve z tohto dôvodu pri viacerých príležitostiach poukázal na „právnú neurčitost“ tohto výrazu. Okrem právneho argumentu existujú aj argumenty týkajúce sa financií a právnej istoty: možnosť financovania právnej neistoty otvára dvere svojvôli.

V odôvodnení 58 sa uvádza: „Všetky akcie v rámci nástroja týkajúce sa migrácie by sa mali vykonávať pri plnom dodržiavaní medzinárodného práva vrátane medzinárodného práva v oblasti ľudských práv, medzinárodného humanitárneho práva a utečeneckého práva a právomocí Únie a vnútroštátnych právomocí.“ Toto znenie sa odráža aj v normatívnej časti, konkrétne v článku 12 ods. 2: „Uvedené akcie sa vykonávajú pri plnom dodržiavaní medzinárodného práva vrátane medzinárodného humanitárneho práva, medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného utečeneckého práva, právomocí Únie a vnútroštátnych právomocí.“ Na základe tohto ustanovenia zastávame názor, že „návratové centrá“ nepatria do rozsahu „inovačných riešení“ uvedených v tom istom odôvodnení, a teda sa takéto centrá nemôžu financovať z finančných prostriedkov nástroja Globálna Európa.

Súdny dvor Európskej únie ešte nerozhodol o otázke možného umiestnenia vonkajších zariadení určených na zaistenie. Generálna advokátka Laila Medina však vo svojom stanovisku zo 4. júna 2026 uvádza, že umiestnenie centier je neharmonizovanou právomocou štátu, a poukazuje na to, že dôvody zaistenia a najmä záruky sú plne harmonizované právom EÚ a že zodpovedný členský štát musí byť schopný ich zaručiť (C-706/25 a C-707/25).

Zaručenie práv žiadateľov o azyl mimo územia EÚ, aby mali potrebnú právnu pomoc a účinný prístup k zdrojom vrátane prístupu k spravodlivosti, si vyžaduje neprimerané náklady, ktoré sú neúnosné z hľadiska udržateľnosti a náležitej rozpočtovej starostlivosti. Čo je však ešte horšie, tento tlak na rozpočet v konečnom dôsledku nezaručuje uvedené práva, pretože štáty externalizujú svoju zodpovednosť, aby uľahčili odsuny, čo sťažuje zabezpečenie práv a všetkých záruk.

Okrem právnych a rozpočtových aspektov nemôžeme prehliadať politický aspekt a aspekt vonkajších vzťahov. Ako ukázala nedávna prax, tieto centrá vyvolávajú v hostiteľských spoločnostiach veľký odpor, ktorý môžu vlády prikláňajúce sa k extrémnym pozíciám, politicky zúročiť, čím sa od Európskej únie ešte viac vzdávajú, a tým sa oslabuje jej postavenie vo svete, ako aj jej základné vzťahy s tretími krajinami.

Štáty prvého vstupu, medzi ktoré patrí aj Španielsko, budujú s tretími krajinami dlhodobé diplomatické vzťahy založené na dôvere, rovnosti a spolupráci, ktoré prinášajú pozitívne výsledky. Zriadenie a financovanie týchto centier Európskou úniou nielenže predstavuje vážny problém pre náš imidž, ale mohlo by ohroziť štruktúru spolupráce v oblasti presadzovania práva alebo diplomatickej spolupráce, ktorú sme desaťročia budovali.“

VYHLÁSENIE PORTUGALSKA

„Portugalsko plne podporuje silný program Globálna Európa, ktorý je kľúčovým nástrojom na presadzovanie hodnôt, zásad a záujmov Únie na celom svete.

Domnievame sa preto, že obmedzené zdroje Únie by sa mali zamerať na podporné opatrenia, ktoré sú účinné, konsenzuálne a majú najväčší možný vplyv.

S prihliadnutím na tieto zásady má Portugalsko stále určité výhrady, pokiaľ ide o odkaz na „inovačné riešenia“ v návrhu Globálna Európa.

Tento pojem nezodpovedá zaužívaným formuláciám Európskej rady, najmä pokiaľ ide o migráciu, a jeho presný význam a dôsledky nie sú dostatočne jasné.

Portugalsko však v duchu kompromisu a vzhľadom na význam programu Globálna Európa, všeobecnú rovnováhu balíka a pokrok dosiahnutý počas rokovaní podporí prijatie znenia a žiada, aby sa jeho pozícia zaznamenala v zápisnici.“